

[неофициальный перевод с нидерландского языка]

**ОКРУЖНОЙ СУД ГОРОДА АМСТЕРДАМ**

Отдел частного права, упрощённое судопроизводство (гражданского право)

номер дела / номер заседания: C/13/638381 / KG ZA 17-1217 FB/MB

**Решение по упрощённому судопроизводству от 5 января 2018 года**

по делу

**АО «Самрук-Казына»**,  
иностранное юридическое лицо,  
зарегистрированное в г. Астана, Казахстан,  
истец по судебной повестке от 24 ноября 2017 года,  
Представитель: Й. ван ден Бранде и Г.Ф. ван Дрютен, г. Амстердам,

против

**1. АНАТОЛИЙ СТАТИ,**  
**2. ГАБРИЭЛЬ СТАТИ,**  
место проживания: г. Кишинев, Молдавия,

**3. ASCOM GROUP S.A.**, иностранное юридическое лицо,  
зарегистрированное в г. Кишинев, Молдавия,

**4. TERRA RAF TRANS TRADING LTD**, иностранное юридическое лицо,  
зарегистрированное в Гибралтаре,  
ответчики,  
Представитель: Г.Й. Мейер и Й.М. Флюмеллен, г. Амстердам

**1. Иск**

На слушании, состоявшемся 5 декабря 2017 года, истец («Самрук») выдвинул требования и обратился с заявлением о вынесении судебного приказа в соответствии с судебной повесткой, прилагаемой к настоящему решению. Ответчики (Стати и др.) предоставили свои возражения, в заключении своих возражений они просили Суд отказать в удовлетворении требований истца. Обе стороны предоставили суду ходатайства и дополнительные документы.

После дальнейшего обмена доказательствами стороны попросили вынести судебное решение.

На слушаниях присутствовали:

Со стороны Самрука: А. Мухаметжанов, А. Жамиев, Г. Сехду (G. Sehdu), Дж. Руфф, А. Аттаibi (A. Attaïbi), М. де Йонг, ван ден Бранде и ван Дрютен;

Со стороны Стати и др.: Е. Джазоян, Б.Ф. Ассинк (B.F. Assink), П.Б. Фритши (P.B. Fritschy), Мейер и Хуммелен. Также присутствовал А. Берроуз, переводчик с/на английский язык, для содействия тем, кто не владеет нидерландским языком.

## **2. Факты**

2.1. Стати и др. инвестировали более одного миллиарда долларов США в, среди прочего, нефтяные месторождения в Казахстане. Стати и др. считают, что Казахстан (также называемое «Республика Казахстан», «государство» или «Казахстан») незаконно экспроприировало данные инвестиции. В этой связи они подали заявление в арбитражный суд против Казахстана на основании Энергетической хартии.

2.2. Самрук является акционерным обществом (АО) в соответствии с законодательством Республики Казахстан. Республика Казахстан является учредителем и единственным акционером Самрука, фонда, действующего в соответствии с Законом Республики Казахстан «О Фонде национального благосостояния». Это означает, помимо всего прочего, что акции Самрука являются исключительной собственностью государства и неотчуждаемы.

2.3. Самрук владеет акциями нидерландской компании KMG Kashagan B.V. («KMGK»).

2.4. В соответствии с арбитражным решением от 19 декабря 2013 года, которое было дополнено 17 января 2014 года (вместе именуемые ниже «арбитражное решение») в ответ на требование Стати и др. Казахстан был обязан выплатить Стати и др. суммы в размере 497 685 101 долларов США и 802 103,24 евро. Данное арбитражное решение не может быть обжаловано.

2.5. В соответствии с решением от 9 декабря 2016 года компетентного суда г. Стокгольм, Швеция, заявление Казахстана, требующего отмены арбитражного решения, было отклонено.

2.6. Казахстан не исполнил арбитражное решение.

2.7. 30 августа 2017 г. Стати и др. обратились в Суд упрощенного судопроизводства, прикрепленный к данному Окружному суду, для наложения ареста на, среди прочего, акции Самрук-Казына в KMGK в ущерб интересам Казахстана и Самрука. В целом, в заявлении об обеспечении исполнения арбитражного решения утверждалось, что Самрук является частью Казахстана. Данное заявление было одобрено судебным решением от 8 сентября 2017 года, в соответствии с которым требования Стати и др., включая проценты и издержки, составили 557 656 650 долларов США и 992 520 евро.

2.8. 14 сентября 2017 года на все акции Самрука в KMGK был наложен арест в ущерб Самрука.

2.9. Между тем Стати и др. подали заявление в Апелляционный суд г. Амстердам, частично направленное против Самрука, добиваясь признания и исполнения арбитражного решения.

2.10. В письме от 3 ноября 2017 года Казахстан просил, чтобы Апелляционный суд г. Амстердам приостановил рассмотрение дела, упомянутого в пункте 2.9 выше, до тех пор, пока Высокий суд не вынесет решение относительно заявления, поданного Стати и др. в Англии, которое, по мнению Казахстана, должно быть отклонено, потому что арбитражное решение, в числе прочего, как утверждается, является результатом мошенничества со стороны Стати и др.

2.11. В Приложении 9 Самрук предоставил юридическое заключение, подготовленное кандидатом юридических наук, профессором Каспийского университета С.И. Климкиным, в отношении правового статуса, прав и обязанностей акционерного общества (АО) в соответствии с Гражданским кодексом Республики Казахстан («ГК РК»). Юридическое заключение содержит, помимо прочего, следующий отрывок:

*«Как правило, юридическое лицо несет ответственность в полном объеме только за свое имущество (имущественные обязательства). Поскольку юридическое лицо представляет собой субъект с его отдельным имуществом, правами и обязанностями, его учредители, как правило, не несут ответственности за его долги (равно как юридические лица не несут ответственности за долги учредителей).*

*Законодательство устанавливает отдельную ответственность юридического лица и его учредителя (участника) в статье 44.2 Гражданского кодекса, согласно которой учредитель (участник) юридического лица или собственник его имущества не отвечает по его обязательствам, а юридическое лицо не отвечает по обязательствам учредителя (участника) юридического лица или собственника его имущества, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Кодексом, иными законодательными актами либо учредительными документами юридического лица.»*

### **3. Споры**

3.1. В заключение Самрук подает заявление об отмене меры обеспечения исполнения арбитражного решения и заявление о судебном приказе на возмещение расходов и последующих затрат Стати и др. по иску .

3.2. Заявление Самрук основано в частности на предположении, что Стати и др. не имеют никаких претензий к Самруку, а только к Казахстану и что не имеются никаких оснований для отождествления Самрука с государством.

3.3. Стати выступил против этого.

3.4. В пределах существенности, ниже рассматриваются требования сторон более подробно.

### **4. Рассмотрение спора**

4.1. Суд снимет арест, если, среди прочего, будет предоставлено неопровержимое доказательство, что право, на которое ссылается сторона, влекущее за собой арест, является необоснованным.

4.2. Основой для ареста, наложенного Стати и др., является арбитражное решение, согласно которому Казахстан был обязан выплатить значительные суммы денег Стати и др. Самрук не был стороной дела, результатом которой стало арбитражное решение. Не является спорным тот факт, что Самрук является юридическим лицом, то есть юридически независимым субъектом.

4.3. Статья 10:118 Гражданского кодекса Нидерландов (ГКН) устанавливает, что корпорация, которая расположена или, при отсутствии местоположения, центр ее хозяйственной деятельности на момент создания находится на территории государства, согласно законодательству которого она была учреждена, регулируется законодательством этого государства. Самрук расположен и центр его деятельности находится в Казахстане, в результате чего законодательство этого государства применяется при вопросе о том, должно ли обстоятельство, что Самрук является юридически независимым хозяйствующим субъектом послужить основанием для снятия данного ареста. То, что Стати и др. утверждали иное (по их мнению, в данном случае должен применяться закон места рассмотрения дела), недостаточно для рассмотрения вопроса по иным основаниям.

4.4. На основании юридического заключения Климкина, упомянутого в пункте 2.11, существуют достаточные основания, подтверждающие предварительное предположение, что в соответствии с законодательством Казахстана основное положение заключается в том, что юридическое лицо в принципе не несет ответственности за претензии к своим акционерам и/или директорам, и наоборот. Согласно этому заключению, это в большей степени относится к общему принципу, который преобладает над формулировкой «за исключением случаев, предусмотренных настоящим Кодексом», то есть «Гражданским кодексом Казахстана».

Насколько это существенно, обе стороны согласны, что в соответствии со статьей 8 Гражданского кодекса Казахстана:

*«4. Граждане и юридические лица должны действовать при осуществлении принадлежащих им прав добросовестно, разумно и справедливо, соблюдая содержащиеся в законодательстве требования, нравственные принципы общества, а предприниматели также правила деловой этики.*

*Эта обязанность не может быть исключена или ограничена договором. (...)*

*5. Не допускаются действия граждан и юридических лиц, направленные на причинение вреда другому лицу, злоупотребление правом в иных формах, а также на осуществление права в противоречии с его назначением.»*

4.5. Таким образом, законодательство Казахстана допускает предоставление заявления, основанного на неправильном применении права или полномочий. На слушании по этому вопросу Стати и др. предоставили доводы в пользу того, что по сути Самрук является частью Республики Казахстан (или его продолжением) и что позиция Самрука о его независимости как юридического лица с обособленными

активами в этом случае направлены исключительно на то, чтобы помешать возможному взысканию со стороны кредиторов Казахстана. Это означает, по их утверждению, что Самрук злоупотребляет своими полномочиями, исходящими из своей правосубъектности.

4.6. В подтверждение своих требований по этому вопросу Стати и др. указали на следующие факты и обстоятельства.

- Казахстан является учредителем и единственным акционером Самрука. В Казахстане законом запрещено отчуждать его акции;
- Самрук находится под управлением государства Казахстан;
- Основной целью Самрук является «повышение национального благосостояния Республики Казахстан»;
- Стратегия Самрука требует одобрения Казахстана;
- Председателем Совета директоров Самрука всегда является премьер-министр Казахстана;
- члены Совета директоров Самрука обязаны исполнять решения Казахстана;
- Совет директоров Самрук не может не принимать решения, которые противоречат решениям Казахстана как единственного акционера,
- Казахстан может уволить членов Совета директоров по своему усмотрению и в любое время.

Самрук не опроверг точность этих фактов и обстоятельств; или, в противном случае, предоставил недостаточное опровержение.

4.7. Вышесказанное можно резюмировать следующим образом: что корпоративная цель Самрука, если она не соответствует, то тогда обусловлена национальными интересами Казахстана, результатом того, что в политике определено, что Казахстан является и остается его единственным акционером, и что Совет директоров Самрук контролируется Казахстаном (или лицами, политически ответственными за Казахстан). Учитывая, что противоположное утверждение не было предоставлено и не было доказано, можно только предположить, что Казахстан (или лица, политически ответственные за Казахстан) также осуществляет реальный контроль над его активами и их использованием, в результате чего в фактических экономических условиях они могут быть использованы, как если бы они принадлежали Казахстану.

Эти основания требуют промежуточного вывода о том, что в своих отношениях с Казахстаном Самрук не имеет реальной экономической независимости в том смысле, что Самрук не может полагаться на свою правовую независимость в отношении Казахстана, чтобы проводить собственную политику, отличной от политики Казахстана (или от тех, кто несет политическую ответственность за Казахстан). Исходя из этого, и при отсутствии противоположного объяснения, можно предположить только, что Самрук был создан Казахстаном с целью (или, по крайней мере, частичной цели) сохранения своих активов вне досягаемости казахстанских кредиторов.

4.8. Кроме того, по этому делу можно предположить, что Казахстан не готов удовлетворить требования Стати и др.

4.9. В свете выводов, изложенных в пунктах 4.6-4.8 выше, в настоящее время может быть предположено, что Самрук злоупотребляет (по смыслу статьи 8 Гражданского кодекса Казахстана) правом, по которому он полагается на свою правовую независимость, в отношении Стати и др.

4.10. По той же причине, Самрук не может утверждать, что заявления Стати и др. не могут быть удовлетворены, потому что Стати и др. не смогли представить первоначальное арбитражное соглашение, применимое к Самрук.

4.11. Анализ существующих интересов не может привести к удовлетворению иска. Самрук не смог предоставить достаточно убедительных доводов в пользу того, что он понесет огромные потери от ареста, наложенных на акции в КМГК, в связи с тем, что его интересы в снятии ареста превалируют над рассматриваемыми интересами Стати и др. Хотя Самрук и утверждает, что наложение ареста может инициировать невыполнении обязательств по договорам займа и что это может привести к тому, что кредиты, предоставленные третьими лицами, будут отозваны, Самрук не смог предоставить достаточных свидетельств этого. Заявление, сделанное Е. Жанадилом, управляющим директором Самрук (приложение № 11 Самрука), не дает достаточных оснований для подтверждения этого. Кроме того, Самрук сможет предоставить обеспечение исполнения требований, на которые налагается арест.

4.12. Также предложения Самрук в отношении статьи 21 Гражданского процессуального кодекса Нидерландов не дают оснований для снятия ареста. В связи с этим утверждение Самрука, что Стати и др. не сообщили Суду упрощенного судопроизводства, которое наложило арест, о заявлении, поданным Стати и др. в Высокий суд Англии. Тем не менее это не позволяет сделать вывод о том, что Стати и др. предоставил Суду, наложившему арест, ложную или неполную информацию, либо что это привело бы к другому судебному решению в отношении наложенного ареста.

4.13. Вышесказанное приводит к выводу о том, что не существует каких-либо признаков, указывающих на неправильность права, на которое ссылаются Стати и др. Другие материалы сторон не должны применяться данным Судом.

4.14. Таким образом, в удовлетворении требований Самруку отказано, и Самрук, как сторона, против которой вынесено судебное решение, будет обязана возместить расходы на судебное разбирательство, возникшие у Стати и др.

## **5. Решение**

Суд упрощенного судопроизводства

5.1. отказывает в удовлетворении требований иста;

5.2. Суд упрощённого судопроизводства постановляет, что Самрук обязан нести расходы по этому иску, которые на сегодняшний день оцениваются Стати и др. в размере:

618 евро – регистрационный судебный сбор  
и 816 евро – вознаграждение представителя;

5.3. Настоящее судебное решение вступает в силу незамедлительно.

Данное судебное решение было вынесено Ф.Б. Бейкис, судьей упрощённого судопроизводства, при содействии секретаря М. Балк, и было оглашено в открытом суде 5 января 2018 года.